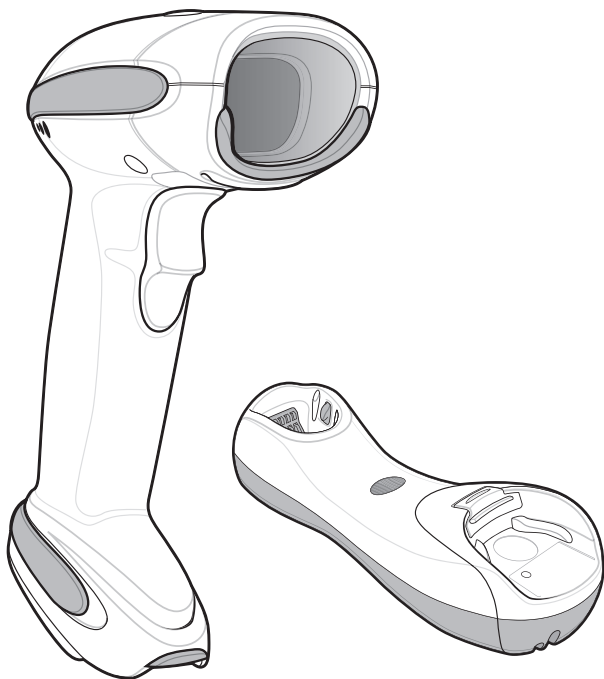


# LS4278

快速参考指南



© 2005 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. 版权所有。

Symbol 保留对任何产品作出更改以提高其可靠性、改进其功能或设计的权利。

对于与任何产品、电路的应用或使用，或者与此处所述之其它应用相关或由此而产生的任何产品责任，Symbol 概不负责。

对于可能用到 Symbol 产品的系统、仪器、机械、材料、方法或流程，或任何与 Symbol 产品组合使用的情况，Symbol 未以明示、暗示、禁反言或其它任何方式授予使用上述情况涉及到的或与之相关的专利权或专利的许可。Symbol 仅为其产品中所包含的设备、电路和子系统提供暗示许可。

Symbol 和 Symbol 徽标是 Symbol Technologies, Inc. 的注册商标。本手册中所提及的其它产品名称分别为其各自所属公司的商标或注册商标，在此处已一并澄清。

Symbol Technologies, Inc.

One Symbol Plaza

Holtsville, N.Y.11742-1300

<http://www.symbol.com>

### 专利

本产品涵盖以下网站上列出的一项或多项专利：

[www.symbol.com/patents](http://www.symbol.com/patents)。

### 质量保证书

遵照 Symbol 硬件质量保证书的条款，LS 4278 手持扫描器产品已获得自发运之日起三年内工艺和材料无缺陷的质量保证。液晶扫描元素还获得前所未有的有限终生保修。

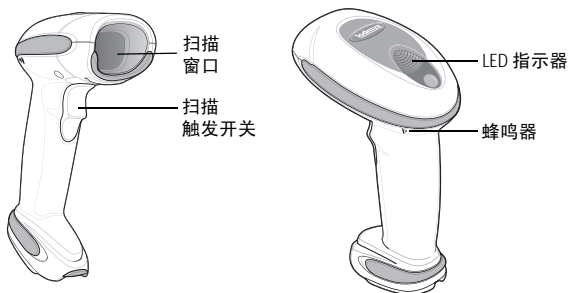
要获得 Symbol 硬件产品质量保证书的完整内容，请访问：

<http://www.symbol.com/warranty>。

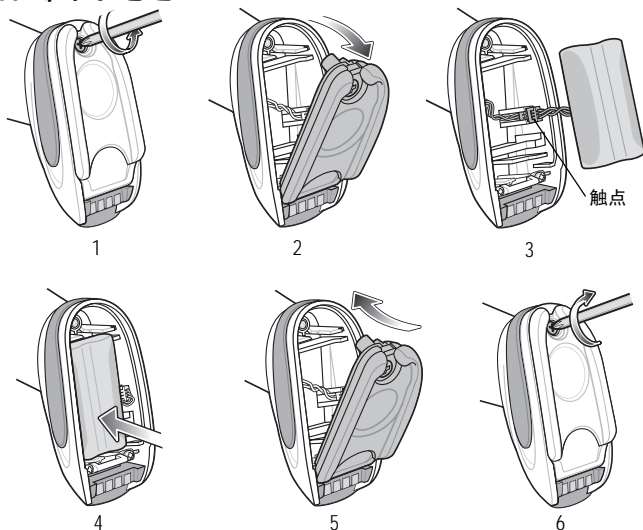
## 简介

LS4278 扫描器具备出色的扫描性能和高级的人体工程学设计两大优势，充分挖掘了轻便型激光扫描器的价值。无论是手持模式还是采用支架的免持模式，此款扫描器都能保证做到使用简便舒适，使用时间延长。在对此款扫描器编程之前，请首先扫描从第 6 页开始的适当条码，与主机进行通讯。

## 部件

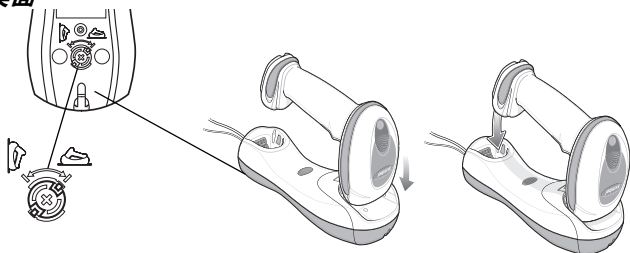


## 插入/卸下电池



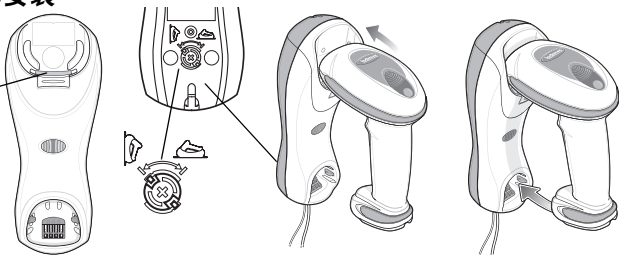
## 将扫描器插入通讯座中

### 桌面

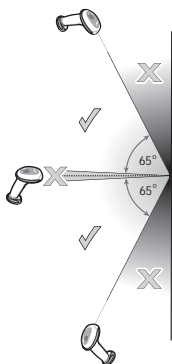


### 墙面安装

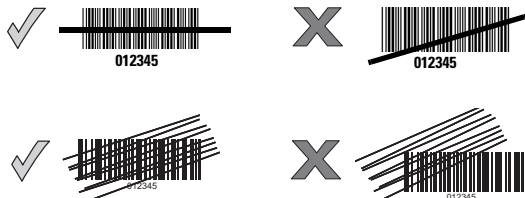
挂钩  
面朝上



### 瞄准



## 扫描



## 蜂鸣器定义

扫描器通过发出不同的蜂鸣器顺序和模式来指示状态。下表定义了在日常扫描以及对扫描器编程时发出的蜂鸣顺序。

蜂鸣器顺序	指示
<b>标准使用</b>	
低/中/高蜂鸣声	开机。
高蜂鸣声	条码符号已解码（如果启用了解码蜂鸣器）。
4 声长而低的蜂鸣声	在扫描的符号中检测到传输错误。数据被忽略。如果未正确配置扫描器，则会发生此情况。请检查选项设置。
5 声长而低的蜂鸣声	转换或格式错误。
低/高/低蜂鸣声	ADF 传输错误。
高/高/高/低蜂鸣声	RS-232 收到错误。
<b>参数菜单扫描</b>	
长而低/长而高的蜂鸣声	输入错误，扫描了错误的条码或“取消”，错误的条目、错误的条码编程顺序；仍停留在编程模式。
高/低蜂鸣声	选定了键盘参数。请使用条码键盘输入值。
高/低/高/低蜂鸣声	成功退出程序，并且更改了参数设置。
长而低/长而高/长而低/长而高的蜂鸣声	超出主机参数存储空间。请扫描第 6 页的 <a href="#">设置默认值</a> 。
<b>无线操作</b>	
高/低/高/低蜂鸣声	已扫描配对条码。
低/高蜂鸣声	已建立蓝牙连接。

蜂鸣器顺序	指示
高/低蜂鸣声	蓝牙连接断开。
长而低/长而高的蜂鸣声	页面超时，远程设备超出范围/未通电。
长而低/长而高/长而低/长而高的蜂鸣声	远程设备已拒绝连接尝试。
<b>Code 39 缓冲</b>	
高/低蜂鸣声	已将新的 Code 39 数据输入缓冲区。
3 声长而高的蜂鸣声	Code 39 缓冲区已满。
低/高/低蜂鸣声	Code 39 缓冲区已经被擦除，或者尝试清除或传送空缓冲区。
低/高蜂鸣声	成功传输缓冲的数据。
<b>特定于主机</b>	
<b>仅限于 USB</b>	
4 声高蜂鸣声	扫描器尚未完成初始化。请等待几秒钟，然后再扫描。
在扫描“USB 设备类型”之后，扫描器会发出开机的蜂鸣声。	在扫描器可以以最高的功率电平操作之前，必须先建立与总线的通讯。
多次发出开机的蜂鸣声。	USB 总线可能使扫描器处于多次循环通电断电的状态。这种情况是正常的，通常在主机 PC 冷启动时出现。
<b>仅限于 RS-232</b>	
高蜂鸣声	收到一个 <BEL> 字符，并且启用了“在 <BEL> 时蜂鸣”。

## LED 指示器定义

除蜂鸣器顺序之外，扫描器还通过双色 LED 指示器显示与用户通讯。下表定义了扫描和充电期间 LED 指示器显示的颜色情况。

扫描 LED 指示器	指示
绿灯闪烁	条码成功解码。
充电 LED 指示器	指示
绿色 - 慢速连续闪烁	非重要电池温度故障。
绿色 - 快速连续闪烁	扫描器正在充电。

绿色 - 稳定	扫描器充满电。
琥珀色 - 连续闪烁	重要电池温度故障。

## 故障排除

问题	可能原因	可能的解决方案
LED 指示器指示出现电池温度故障。	电池高于或低于正常工作温度。	不使用扫描器。将扫描器移至工作温度正常的位置。扫描器可以继续插在通讯座中，同时为电池升温或降温，使其达到正常工作温度。有关详细信息，请参阅 <i>产品参考指南</i> 。
拉动触发开关后扫描器没有任何反应。	扫描器未通电。	电池可能已放电；请用通讯座为扫描器充电。 检查电池盖是否已关闭 确保电池室的末端保护套已固定好。
	扫描器被禁用。	有些主机接口（例如 Synapse、IBM-468x）可禁用此扫描器。如果适用，请通过主机接口启用扫描器。
可以发出激光，但无法将符号解码。	未按正确的条码类型对扫描器编程。	确保已对扫描器编程，使其可读取要扫描的条码类型。 有关详细信息，请参阅 <i>产品参考指南</i> 。
	条码符号不可读。	检查符号以确保符号无缺陷。请尝试扫描相同条码类型的测试符号。
	扫描器与条码之间的距离不正确。	将扫描器移近或远离条码。
符号已解码，但无法将其传送给主机。	未按正确的主机接口对通讯座编程。	检查扫描器主机参数或编辑选项。
	扫描器尚未与主机连接的接口配对。	将扫描器与充电座配对（使用充电座上的“配对”条码）。
	接口电缆松动。	确保所有电缆连接已固定。
	通讯座与主机的连接已丢失。	<i>请严格按照此顺序操作：</i> 断开电源连接；断开主机电缆连接；等待三秒钟；重新连接主机电缆；重新连接电源；重新建立配对。

问题	可能原因	可能的解决方案
扫描的数据在主机上显示不正确。	未对扫描器编程，无法与主机配合使用。	<p>确保选择了正确主机。请检查扫描器的主机类型参数或编辑选项。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>对于 RS-232，确保扫描器的通讯参数与主机设置相匹配。</li> <li>对于键盘仿真配置，确保已按正确的键盘类型对系统编程，并且 CAPS LOCK（大写锁定）键已关闭。</li> </ul> <p>请确保已对编辑选项（例如，UPCE 至 UPCA 转换）正确编程。有关详细信息，请参阅 <i>产品参考指南</i>。</p>

## 编程条码

下面是一些常用的编程条码。

注释：有关附加的主机类型，请参见《LS4278 产品参考指南》(p/n 72E-69834-xx)。LS4278 CD 或 Symbol 网站 <http://www.symbol.com/manuals> 上都提供了此指南。

### 设置默认值

请扫描**设置默认值**，将所有参数都设为默认值。



设置默认值

### 扫描模式

请扫描下面适当的条码，确定扫描模式。

- **仅限单线** - 不进行上下扫描线移动（非光栅扫描）。
- **多线智能光栅扫描** - 扫描线开始为单线，但在检测到部分条码扫描时，或在拉动触发开关后 500 毫秒内未对条码解码时，扫描线开始上下移动（光栅扫描）。
- **多线始终光栅扫描**（默认） - 立即开始光栅扫描（进行上下扫描线移动）。



仅限单线



## 扫描模式 (续)



多线智能光栅扫描



多线始终光栅扫描 (默认)

## 主机类型

如果使用 Synapse 电缆 (即部件号 ST1xx-xxxx)，扫描器会自动检测 Synapse 电缆，不需要扫描条码就可以启用 Synapse 主机。

如果使用 USB 接口，扫描器会自动检测 USB 并默认为 HID 键盘接口。请参见第 11 页，以选择 IBM 手持终端主机类型。

如果使用键盘仿真、RS-232、Wand 仿真、扫描器仿真或 IBM 46XX，则必须扫描适当的主机类型。请从下面的条码中选择适当的主机类型。

### 键盘仿真主机类型



IBM PC/AT 和 IBM PC 兼容

国家 (地区) 键盘类型 (国家 (地区) 代码)



北美 (默认)



法语版 Windows



加拿大法语版 Windows 95/98



加拿大法语版 Windows XP/2000



德语版 Windows



西班牙语版 Windows



意大利语版 Windows

国家 (地区) 键盘类型 (国家 (地区) 代码, 续)



瑞典语版 Windows



英国英语版 Windows



日语版 Windows



巴西葡萄牙语版 Windows

## RS-232 主机类型



标准 RS-232



ICL RS-232



NIXDORF RS-232 模式 A



NIXDORF RS-232 模式 B



FUJITSU RS-232



OPOS/JPOS

## USB 主机类型



HID 键盘仿真



IBM 手持 USB

## IBM 46XX 主机类型



端口 5B



端口 9B

## Wand 仿真主机类型



SYMBOL WAND

许多 Wand 主机要求以 Code 39 数据输入。请扫描下面的条码，以启用或禁用将数据作为 Code 39 数据传输到 Wand 主机。



为 Wand 主机启用转换为 CODE 39



为 Wand 主机禁用转换为 CODE 39 (默认)

## 扫描器仿真主机类型

请扫描下面的条码以启用扫描器仿真主机。



启用扫描器仿真主机

### 无线电通讯主机类型

请扫描下面的条码，以选择扫描器与远程设备的连接方式。如果连接至 STB4278 通讯座，请扫描**通讯座主机**。



通讯座主机



串行端口配置文件（主）



串行端口配置文件（从）



HID 配置文件（主）



HID 配置文件（从）

### 配对

如果将扫描器配置为 SPP 或 HID（主），必须为扫描器可连接的远程蓝牙设备创建“配对条码”。远程设备的蓝牙地址必须已知。配对条码是 Code 128 条码。格式为：<Fnc 3>Bxxxxxxxxxxxx（其中 xxxxxxxxxxxxxx 表示 12 字符的蓝牙地址）。

#### 配对模式

当使用此通讯座操作时，支持以下两种配对模式：

- **锁定的配对模式** - 当通讯座与扫描器配对（连接）时，将拒绝任何尝试将此通讯座与另一台扫描器配对的行为，无论是通过扫描底座的配对条码，还是通过在启用**接触时配对**时将另一台扫描器插入到此通讯座中的尝试。当前连接的扫描器保持连接。
- **解除锁定的配对模式** - 任何时候扫描通讯座上的配对条码，或在启用**接触时配对**时将新的扫描器插入到通讯座中，都可以将新的扫描器与通讯座配对（连接）。原来的扫描器将从通讯座断开连接，以便新的扫描器连接。

注释：只有单点对点模式才支持解除锁定的配对模式。有关详细信息，请参阅产品参考指南。



解除锁定的配对模式 (默认)



锁定的配对模式

### 配对方法

有两种配对方法。默认方法是在扫描通讯座上的配对条码时，将扫描器与通讯座配对（连接）。另一种方法是在将扫描器插入到通讯座时，将扫描器与通讯座配对。要启用此功能，请扫描下面的**启用接触时配对**。启用此功能之后，就不必扫描通讯座上的配对条码。如果配对成功，在将扫描器放到通讯座上后，会连续几秒钟发出低/高的连接蜂鸣声。



启用接触时配对



禁用接触时配对 (默认)

### 回车/换行

要对所有传输的数据附加回车/换行，请按所示顺序扫描下面的条码。要取消此操作，请扫描第 6 页上的设置默认值条码，或参见产品参考指南。



扫描选项



<数据><后缀>



ENTER

### 人体工程建议

**警告：**为了避免或将人体工程方面的潜在伤害风险减至最低，我们建议您注意以下事项。请咨询机构内部的健康与安全经理，确保您已参加公司为预防员工意外伤害而设立的安全计划。

- 减少或避免重复的动作
- 保持一种自然的姿势
- 减少或避免用力过度
- 将经常使用的物品放在随手可及之处
- 以合适的高度从事工作
- 减少或避免振动
- 减少或避免直接受压
- 提供可调节的工作台
- 提供足够宽敞的空间
- 提供适宜的工作环境
- 改进工作步骤

### 规章信息

所有 Symbol 设备的设计均严格遵守各个销售地点所制定的法律和规章，并已将此条明文列出。未经 Symbol Technologies 明确批准而擅自对 Symbol Technologies 的设备作出更改或修改，将有可能令用户操作设备的授权作废。

规章信息已译成法文、意大利文、德文、西班牙文（西班牙）、葡萄牙文、日文、韩文和简体中文。请访问网站

<http://www.symbol.com/manuals> 以查找特定产品。

### 国家/地区批准

在设备上粘贴规章标志，即表示无线电装置已在下列国家（地区）获得批准使用：美国、加拿大、澳大利亚、日本和欧洲 1。

有关其它国家（地区）标志的详细信息，请参阅 Symbol 符合声明 (DoC)。

<http://www2.symbol.com/doc/> 上提供了此声明。

**注释：**对于 2.4GHz 产品：欧洲包括，奥地利、比利时、捷克、克罗地亚、塞浦路斯、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、拉托维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士和英国。

### 无线通讯模块

LS4278 扫描器附带了获得认可的无线通讯模块。此模块是 Symbol 蓝牙无线通讯模块，型号：LMX5452。

### 蓝牙设备

此产品是经授权的蓝牙设备。BT ID: BTXXXXX。



未获得规章认可即操作此设备属非法行为。

### 电源

只能使用经 Symbol 认可的电源 (p/n 50-14000-008、50-14000-009 或 50-14000-010)，其输出电压为 5 VDVC，最小电流为 650mA。此电源已通过符合 SELV 输出的 EN60950 认证。使用其它电源将使对此设备的所有授权作废，并且可能带来危害。

Benutzen Sie nur eine von Symbol zugelassene Stromversorgung (Teilern. 50-14000-008, 50-14000-009, 50-14000-010) mit einer Ausgangsleistung von 5 VDVC und mindestens 650 mA. Die Stromversorgung ist nach EN60950 für die Verwendung in SELV-Stromkreisen zertifiziert. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät gewährten Genehmigungen außer Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gefährlich sein.





## FCC/EU RF 暴露指导原则

### 安全信息

此设备遵照涵盖比吸收率 (SAR) 的国际公认标准，比吸收率与人体暴露于无线通讯设备的电磁场相关。

### 减少 RF 暴露 - 正确使用

建立您只以正常的操作姿势使用本设备。

### 手持终端设备：

为遵照 FCC RF 暴露要求，对此设备的操作必须在手中进行。应避免进行其它操作配置。

### 无线电频率干扰要求



#### 无线电发射机 (第 15 部分)

此设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。设备操作必须遵循以下两个条件：

(1) 此设备不会产生有害干扰，并且 (2) 此设备必须抗任何外部干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

### 无线电频率干扰要求 - 加拿大

#### 无线电发射机

此设备符合加拿大工业技术协会的 RSS 210 规定。设备操作必须遵循以下两个条件：(1) 此设备不会产生有害干扰，并且 (2) 此设备必须抗任何外部干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

标签标示：无线电证书前面的术语“IC:”只表明符合加拿大工业技术规格的要求。



#### 标示和欧洲经济区 (EEA)

在 EEA 使用 Bluetooth 具有下列限制：

- 最大辐射传送功率为 10 mW EIRP，频率范围为 2.400 - 2.4835 GHz
- 在比利时，如果在户外使用，此设备的频率范围限定为 2.460 - 2.4835 GHz
- 在意大利，要求提供适合户外使用的用户许可。

### 符合声明

Symbol Technologies, Inc. 在此处郑重声明，此设备符合主要要求以及 1999/5/EC、89/336/EEC 和 73/23/EEC 等规定的其它相关条款。要获得符合声明，请访问：<http://www2.symbol.com/doc/>。

### 激光专用标签



依照 Clause 5、IEC 825 和 EN60825 规章，向用户提供以下信息：

#### ENGLISH

CLASS 1  
CLASS 2  
CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER LIGHT  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT

#### DANISH/DANSK

KLASSE 1  
KLASSE 2  
KLASSE 1 LASERPRODUKT  
LASERLYF  
SE IKKE IND I STRÅLEN  
KLASSE 2 LASERPRODUKT

#### DUTCH/NEDERLANDS

KLASSE 1  
KLASSE 2  
KLASSE-1 LASERPRODUKT  
LASERLICHT  
NIET IN STRAAL STAREN  
KLASSE-2 LASERPRODUKT

#### HEBREW

מוצר לייזר רמה 1  
רמה 1  
אור לייזר  
רמה 2  
אין להביט אל תוך הזרם  
מוצר לייזר רמה 2

#### ITALIAN/ITALIANO

CLASSE 1  
CLASSE 2  
PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1  
LUCI LASER  
NON FISSARE IL RAGGIO  
PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2

#### NORWEGIAN/NORSK

KLASSE 1  
KLASSE 2  
LASERPRODUKT, KLASSE 1  
LASERLYS  
IKKE STIR INN I LYSSTRÅLEN  
LASERPRODUKT, KLASSE 2

## FINNISH/SUOMI

LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE  
 LUOKKA 2 LASERVALO  
 ALA TULIJOITA SADETTÄ  
 LUOKKA 2 LASERTUOTE

## FRENCH/FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1  
 CLASSE 2 LUMIERE LASER  
 NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT  
 PRODUIT LASER DE CLASSE 2

## GERMAN/DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1  
 KLASSE 2 LASERSTRAHLEN  
 NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN  
 LASERPRODUKT DER KLASSE 2

## CHINESE / 简体中文

1 类 1 类激光产品  
 2 类 激光  
 切勿注视光束  
 2 类激光产品

## KOREAN / 한국어

1등급 1등급 레이저 제품  
 2등급 레이저 광선  
 이 광선을 주시하지 마십시오.  
 2등급 레이저 제품

## PORTUGUESE/PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1  
 CLASSE 2 LUZ DE LASER  
 NÂO FIXAR O RAIÃO LUMINOSO  
 PRODUTO LASER DA CLASSE 2

## SPANISH/ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1  
 CLASE 2 LUZ LASER  
 NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ  
 PRODUCTO LASER DE CLASE 2

## SWEDISH/SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1  
 KLASS 2 LASERLJUS  
 STIRRA INTE MOT STRÅLEN  
 LASERPRODUKT KLASS 2

## JAPANESE / 日本語

クラス1 クラス1 レーザ製品  
 クラス2 レーザ光線  
 光線を直視しないでください  
 クラス2 レーザ製品

## 激光设备



除容差遵照 2001 年 7 月 26 日颁布的 Laser Notice No.50 的规定外，激光设备必须遵照 21CFR1040.10 和 1040.11 的规定。EN60825-1:1994+A1:2002+A2:2001, IEC60825-1993+A1:1997+A2:2001.

对于 1 级激光设备，如果按其设计用途使用，则不被视为危险产品。遵照美国和国际规章的要求，必须提供以下声明：

**警告：**控制、调整或执行未在此处指定的其它过程均可能导致暴露于激光光束的危险发生。

2 级激光扫描器使用低能量的可见光二极管。与任何强光光源（例如太阳）一样，用户应当避免直视激光束。短时间暴露于 2 级激光是否有尚不得而知。

## 扫描器标签

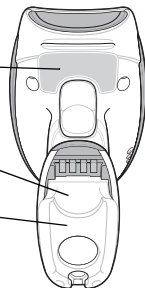


CAUTION - CLASS 3R LASER LIGHT WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE LUMIERE LASER EN CAS D'OUVERTURE DE CLASSE 3R. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU. KLASSE 3R. VORSICHT - LASERLICHT. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN. SEE QUICK REFERENCE GUIDE FOR PATENT INFORMATION.

COMPLIES WITH: 21CFR1040.10 AND 1040.11 EXCEPT FOR DEVIATIONS PURSUANT TO LASER NOTICE No. 50, DATED July 26, 2001.

EN60825-1:1994+A1:2002+A2:2001, IEC60825-1993+A1:1997+A2:2001.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-103. CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.





## 废弃电气电子设备指令 (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Symbol for recycling. For information on how to return product, please go to: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Symbol k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Symbol til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Symbol zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Symbol'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Symbol al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Symbol για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance) στο Διαδίκτυο.

**Français :** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Symbol pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Symbol al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Symbol otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Symbol, lūdzu, skatiet: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Symbol“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gamini, rasite: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Symbol vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance) weboldalra.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Symbol għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Symbol te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Symbol w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Symbol para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Symbol za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Slovenščina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Symbol na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Symbol-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Symbol för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [http://www.symbol.com/environmental\\_compliance](http://www.symbol.com/environmental_compliance).







## 服务信息

在使用本装置前，必须先对其进行配置以适用于机构网络，然后再运行应用程序。

如果您对运行装置或使用设备有任何疑问，请与您机构的技术或系统支持部门联系。如果设备出现任何问题，他们将与 Symbol 支持中心联系：

United States	1-800-653-5350	Canada	905-629-7226
United Kingdom	0800 328 2424 (英国境内) +44 118 945 7529 (英国境外)	Asia/Pacific	337-6588 (新加坡境内) +65-337-6588 (新加坡境外)
Australia	1-800-672-906 (澳大利亚境内) +61-3-9866-6044 (澳大利亚境外)	Austria/ Österreich	01-5055794-0 (奥地利境内) +43-1-5055794-0 (奥地利境外)
Denmark/ Danmark	7020-1718 (丹麦境内) +45-7020-1718 (丹麦境外)	Finland/Suomi	9 5407 580 (芬兰境内) +358 9 5407 580 (芬兰境外)
France	01-40-96-52-21 (法国境内) +33-1-40-96-52-50 (法国境外)	Germany/ Deutschland	6074-49020 (德国境内) +49-6074-49020 (德国境外)
Italy/Italia	2-484441 (意大利境内) +39-02-484441 (意大利境外)	Mexico/México	5-520-1835 (墨西哥境内) +52-5-520-1835 (墨西哥境外)
Netherlands/ Nederland	315-271700 (荷兰境内) +31-315-271700 (荷兰境外)	Norway/Norge	+47 2232 4375
South Africa	11-809 5311 (南非境内) +27-11-809 5311 (南非境外)	Spain/España	+913244000 (西班牙境内) +34-9-1-320-39-09 (西班牙境外)
Sweden/ Sverige	总机: 08 445 29 00 (国内) 呼叫中心: +46 8 445 29 29 (国际)	Europe/Mid-East Distributor Operations	请与当地分销商联系或致电 +44 118 945 7360
Latin America Sales Support	1-800-347-0178 (美国境内) +1-561-483-1275 (美国境外)		

要获得本指南的最新版本，请访问：<http://www.symbol.com/manuals>。



**72E-69835-01SC**

**版本 A - 2005 年 10 月**

Symbol Technologies, Inc.  
One Symbol Plaza  
Holtsville, N.Y.11742-1300

<http://www.symbol.com>